

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 20205674				
USt-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 30.07.2020				
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733				
Abschluss-Nr. Additions 550004318601	Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.			
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck	Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 14.178,00	Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 11.322,00
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien				Werk-Nr. Customer Factory 100	Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249
Pos.	Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire	Menge Pièce Quantité			

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30476.00

1.020 Stück

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Bezeichnung KGH DCT300 Renault H5 PBM 4,0l
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3118.64
Zeichnungsstand / -index: C015930, Index a / 10.07.19
Ihre Artikelnr 2510630104
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 11.322,000 kg

Quantità dichiarata: 1020
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 34
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO
Data controllo: 04/8/20
Firma

Verpackung
TBA-501494 Basispalette HDPE
TBA-501712 DCT300 Renault

34 Stück à 30 Stück 612 kg
204 Stück à 0 Stück 2.244 kg

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, sn. - 70026 Modugno (BA)
04 AGO 2020
"Ricevuto e conservato"
verifica su qualità e quantità

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohail-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina (CEO) • Minfen Gu • Andreas Kiebel • Tianwen Wang
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Nr DOKUMENT	DISPO	PALETTENTAUSSCH
2019-512505	DE	Ja./Nein



2019 65361 Iva. Rochnel

HEGELMANN TRANSPORTE Sp. z o.o. | ul. Kucelińska 22, 42-207 Częstochowa, Poland | NIP PL5732832688 | Tel: +48 343 444 905 | Fax: +48 343 444 906

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken sind durch den Absender zu füllen

ewszcześnie

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) S. O. 2019-512505		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) S. O. 2019-512505		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) HEGELMANN POLAND Hegelmann Transporte Sp. z o.o. ul. Kucelińska 22, 42-207 Częstochowa, Poland Tel: +48 34 444 905 Fax: +48 34 444 906 NIP PL5732832688 www.hegelmann.pl				
3 Auslieferungsort des Gutes Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Ort/Lieu/Gород Land/Pays/Crpaia Datum/Data/Data		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) CMR Hegelmann Transporte Sp. z o.o. ul. Konwaliowa 144, 42-280 Częstochowa, Polska NIP: 5732832688				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort/Lieu/Gород Land/Pays/Crpaia Datum/Data/Data		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika 20005993				
5 Beigefügte Dokumente Załączone dokumenty						
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros Cechy i numery Numer gwoza	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Ilość sztuk Kopieystwo	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Sposób opakowania Typ opakowania	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Rodzaj towaru Nazimienowanie	10 Statistiknummer No statistique Nr statystyczny Statystyka Nr	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg Waga brutto w kg Bec brutto w kr	12 Umfang m³ Cubage m³ Objętość w m³ Objeem m³
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Bezeichnung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Instrukcje nadawcy Instrukcje odprawy (tamokami i t.d.)		14 Rückstattung Oplata		15 Frachtzahlungsanweisungen Postanowienia o dnośnie przewoźnego		
19 Europalettentausch Obmen Euro-pallet Anzahl / Kon-wo		20 Leergut an Empfänger übergeben Zwrot palet do odbiorcy Pallety / Tary ot poluchatelya poluchil Anzahl / Kon-wo		21 Gut empfangen / Réception des marchandises Dobro przyjąto / Przyjęcie towaru Anzahl / Kon-wo		
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur Podpis i stempel nadawcy		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Podpis i stempel przewoźnika		24 Gut empfangen / Réception des marchandises Dobro przyjąto / Przyjęcie towaru Anzahl / Kon-wo		
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen Informacja o rachcie taryfow rostonia s peregesseniem granicy		28 Berechnung des Beförderungsentgelts Fracht pfl. Gewicht in kg Tarifstelle: Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt				
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 Amtl. Kennzeichen Registraionnye nomerные znaki Kfz Nr tablica Anhängen Nr прицепа				
Benutzte Gen. - Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☒ EG ☐ CEMT				

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstabe.
* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postawienia zakwalifikacji, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczby oraz w razie potrzeby, literę.
* При перевозке опасных грузов, указывать кроме наименования груза, класс, цифру, а также в случае необходимости, латинские буквы последнего груза.